

यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो, अर्जी भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के दफ्तर में आओ।

GO TO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SAILORS' AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAIN TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

CANTEEN CARD ISSUED

CARD No. ... *K... 11883*

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को मिल जाए, तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे।

अफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स*.....
 स्थान*.....

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer i/c Record

EME
HYDERABAD - A.

*यहां पर रेजिमेंट/कोर और छावनी का नाम लिखा जाए।
 *Here insert Regt/Corps and Station.

प्रमाणपत्र - 26/आर्मी/83 - 24-4-85 - 3,00,000 1+1
 MGIPNLK - 26/Army/83 - 24-4-85 - 3,00,000 Booklets.



UC Rel & Hold Coy
 for GO EME Depot

OB
MAH-08/ *EC99* **FNT**
018385

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
 CERTIFICATE OF SERVICE
EX-SERVICEMEN

K.T.

UC Rel & Hold Coy
 for GO EME Depot

K.R. 2119 *SP*
031/06/96

26/Army/83

CANTEEN CARD ISSUED BY
 P. R. A. CANTEEN EXTN,
 CANTEN, NARARA.

Vertical text on the right side of the certificate, possibly a serial number or reference code.

कम संख्या/Serial No. 425/96

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

नम्बर/No. 206780-W
गोहदा/Rank SUB
नाम/Name KALA BHAR BHAV GIANPAT
यूनिट/Unit Corps of EME

पिता का नाम
Father's Name Late Sai GIANPAT

जाति/Class HINDU गोत्र/Sub Class MARATHA

गाँव/Village PAW डाकघर/P.O. PAW

तहसील/Tehsil KARAD थाना/Thana UMBAAT

तारघर
Tel. Office TARAKE रेलवे स्टेशन TRAGAON

जिला/District DATARA राज्य/State M.P.

भर्ती होने की तारीख
Date of enrolment 05.4.1968

*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख
*Date of transfer to the Reserve

*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका क्रमांक
पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be
recorded on page 12.

ATTESTED ON 17.7.69

डिस्चार्ज की तारीख 30 APR 1996 (AN)
Date of discharge

मान-कालिकाइय (न मिली जाने वाली) नौकरी
Non-qualifying service - Nil

(देखो कूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)

(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

2. इस काम को करते समय जवान का हुलिया :
Description at the time of completion of this
form : 5'6" tall, 50kg weight, 170cm height

*जन्म की तारीख/भर्ती होते समय आयु (शकल देख कर)
(शब्दों तथा संकों में)

*Date of birth/apparent age on enrolment
(Both in words & figures) D: 6.1.1920
(6.1.1920 June Nineteen Fifty)

पहचान के निशान
Distinctive marks ① Mole 6cm below
under part of left collar bone
② Scar over
Lt. Thwel cap

3. क्या यह जवान अफीम खाता है?
Whether the individual is an opium addict?

*वह तारीख बही चाहिए जो भर्ती के काम पर लिखी हुई है।

*This must tally with the entries recorded in the Enrolment
Form.

MAH-03/6604422 DT. 27.1.2014

(FWT-1)

Zilla Sainik Welfare Officer

Setara

- *रिजर्व में भेजा गया *Setara*
- *Transferred to the Reserve on.....
- *किसके हुक्म से डिस्चार्ज किया गया
- *Discharged by order of *F.M.O. (A) No. 1508/CA.2/MP/2/84 dt. 25.95*
- *नौकरी से हटाए जाने की तारीख
- *~~Released from service on completion,~~
- his service limits laid down in*
- In *1962, paras 134 & 135*
- under item 1 (i) (a)*

आर्मी रूल 13-ए०ए० की सारणी में मद/सेक्शन के अनुसार। वर्ष महीने दिन पल्स में और वर्ष महीने दिन रिजर्व में नौकरी करने के बाद।

[इस समय में मान-व्याजिफाइय (न गिनी जाने वाली) नौकरी भी शामिल की जाए] *I(i)(a)*
 Under item/Section..... of the table annexed to Army Rule 13-A A. after serving.....
 years..... months. *28*.....
 days with the Colours and..... years
 months..... days in the Reserve.
 (Non-qualifying service to be included)

*जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो।
 *Strike out item not applicable.

- 5. *(क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी।
 (ख) क्या असैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है ?
 (a) Medical Category at the time of release.....
F.I.T.
 (b) Whether fit/unfit for civil employment.....
F.I.T.

6. दिवारा डाक्टरी बोर्ड करने का मतीजा- बेकार श्रंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है.....
 †Findings of re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability.....

*यदि सैनिक का कोई श्रंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे उसके असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस चिप्पी पर ये बातें लिख दो :-

- (क) फौजी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर;
- (ख) बेकार श्रंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका व्यौरा; और
- (ग) यह लिखा जाए कि बेकार श्रंग में इस मामूली नुक़्त के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है।

†बेकार श्रंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है, यह बात न लिखी जाए।

*In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip, with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.
 †Percentage of disability will not be entered.

